

TALAF 2012: African Language Processing

Held at JEP-TALN-RECITAL 2012

**Grenoble, France
4 – 7 June 2012**

Editors:

**Chantal Enguehard
Mathieu Mangeot**

Gilles Serasset

ISBN: 978-1-62276-496-9

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2012) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2012)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table des matières

<i>Mbochi : corpus oral, traitement automatique et exploration phonologique</i>	
Annie Rialland, Martial Embanga Aborobongui, Martine Adda-Decker et Lori Lamel	1
<i>Élaboration d'un dictionnaire bilingue kanouri-français</i>	
Chérif Ari Abdoulkarim, Arimi Boukar, Kevin Anthony Jarrett, Maï Moussa Maï, Manoua Djibir et Taweye Aïchéta Chégou Kore	13
<i>Vers l'informatisation de quelques langues d'Afrique de l'Ouest</i>	
Chantal Enguehard, Soumana Kane, Mathieu Mangeot, Issouf Modi et Mamadou Lamine Sanogo	27
<i>La transcription phonétique au bout des doigts, claviers et polices ergonomiques pour la transcription en API</i>	
Bernard Gautheron et Antonia Simon-Colazo	41
<i>Analyse des performances de modèles de langage sub-lexicale pour des langues peu-dotées à morphologie riche</i>	
Hadrien Gelas, Solomon Teferra Abate, Laurent Besacier et François Pellegrino	53
<i>Règles de formation des noms en hausa</i>	
Abdou Mijinguini et Harouna Naroua	63
<i>Vers un analyseur syntaxique du wolof</i>	
Mar Ndiaye et Cherif Mbodj	75
<i>Formalisation de l'amazighe standard avec NooJ</i>	
Fatima Zahra Nejme et Siham Boulaknadel	85
<i>Décrire la morphologie des verbes en ikota au moyen d'une métagrammaire</i>	
Denys Duchier, Brunelle Magnana Ekoukou, Yannick Parmentier, Simon Petitjean et Emmanuel Schang	97
<i>Extraction de lexiques bilingues à partir de Wikipédia</i>	
Rahma Sellami, Fatiha Sadat et Lamia Hadrich Belguith	107